

IT

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggere con attenzione questa avvertenza e usare l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate vedere questo apparecchio ad altre perso- ne ricordatevi di includere anche questi istruzioni.

USO PREVISTO

Potete usare l'apparecchio per bollire solo acqua. Ogni altro utilizzo della macchina non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio della macchina stessa. L'uso improp- rio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

AVVERTENZE RELATIVE AD USTIONI

- Non riempire mai oltre il limite massimo l'apparecchio, sussiste il rischio di spruzzi di acqua bollente.
- Non aprire il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Durante le fasi di preparazione delle bevande e durante la fase di pulizia, fare attenzione a non venire in contatto con l'acqua calda, pericolo di ustioni.
- Durante le fasi di riempimento del bollitore, evitare il contatto con il vapore che fuori esce dal beccuccio e dal coperchio.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari quali:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali;
 - nelle fattorie;

• Utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenzia- le

- negli ambienti tipo bed and breakfast.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.

- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballi non adeguati del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone.
- L'apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE e alla Direttiva EMC 2004/108/CE

• Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliati o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

• Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

• Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

• Alorché si decide di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo innocuo quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

- Togliere la spina dalla presa quando il bollitore non viene usato e prima di ogni intervento di manutenzione o pulizia.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: rischio di corto circuito.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili, in caso di guasti o sospetto difetti dopo caduta, o se ha perditte di acqua. Staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non mettere mai in fun- zione l'apparecchio se difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Autorizzato o da persona con qualifica simile, al fine di prevenire ogni rischio. Pena il decadimento della garanzia.

- Posizionare l'apparecchio su un piano stabile, in un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa di corrente facilmente accessibile.
- Non sollevare l'apparecchio afferrandolo per il corpo o per la base elettrica ma afferrarlo per il manico.
- Utilizzare esclusivamente la base di alimentazione in dotazione: mantenere la base pulita ed asciutta.
- Non riempire mai oltre il limite massimo l'apparecchio, sussiste il rischio di spruzzi di acqua bollente.
- Non aprire il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Evitare di far funzionare il bollitore a secco senza acqua.

- Non riempire mai il bollitore con acqua calda o bollente o quando è connesso alla rete elettrica.
- Il cavo non deve toccare le parti calde della macchina.
- Il prodotto non va alimentato attraverso intermi esteri o con impianti separati co- mandati a distanza.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o strofinacci.
- Non utilizzare acqua gasata (addizionata di anidride carbonica).
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Dopo aver staccato la spina di alimentazione e dopo che le parti calde si saranno freddate, l'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena inumidito aggiungendo poche gocce di detergenti neutri non aggressivi (non usare mai solventi che danneggino la plastica).

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari quali:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali;
 - nelle fattorie;
- Utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenzia- le
- negli ambienti tipo bed and breakfast.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballi non adeguati del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone.
- L'apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE e alla Direttiva EMC 2004/108/CE

• Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliati o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Alorché si decide di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 - Coperchio | 5 - Cavo alimentazione + spina |
| 2 - Indicatore livello MAX acqua | 6 - Spia di funzionamento |
| 3 - Bollitore | 7 - Lava di accensione |
| 4 - Base di alimentazione | 8 - Avvolgicavo |

FASI PRELIMINARI PER L'USO

Messa in funzione

Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto della macchina corrisponda a quella della rete locale. Posizionare la macchina su una superficie orizzontale e stabile.

Attenzioni!

Non porre l'apparecchio o i cavo di alimentazione in prossimità o sopra a fornelli elettrici o a gas caldi, o vicino ad un forno a microonde.

Evitare che il cavo sopra oltre il bordo del tavolo o del piano. Evitare che un bambino afferrando il cavo possa rovesciare l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione è troppo lungo avvolgerlo sotto la base di alimentazione (Fig. 3). Il cavo non deve toccare le parti calde della macchina.

Posizionare l'apparecchio in modo tale che i bambini non possano raggiun- gere le parti calde.

ISTRUZIONI PER L'USO

Attenzioni!

Le operazioni di riempimento e di svuotamento dell'acqua devono essere effettuate con il bollitore separato dalla base di alimentazione.

Prima di collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, controllare che la leva di accensione non sia premuta in posizione "1".

Non usare il bollitore senza acqua.

Alla prima accensione dell'apparecchio far bollire l'acqua. Svuotare e sciacquare il bollitore. Ripetere l'operazione due o tre volte.

Riempire il bollitore con acqua naturale fresca fino al livello indicato con MAX. Chiudere il coperchio.

Posizionare il bollitore sulla base di alimentazione (4).

Inserire la spina nella presa di corrente elettrica, che deve essere dotata di messa a terra. Abbassare la leva di accensione "1" in posizione "1". Si accende la spia di funzionamento (6). Quando l'acqua raggiunge l'ebollizione l'apparecchio si spegne automaticamente. La leva di accensione si riporta su "0" e la spia di funzionamento si spegne.

Attenzioni!

Non aprire il coperchio del bollitore mentre l'acqua è in ebollizione. Pericolo di spruzzi di acqua bollente.

Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di sollevare dalla base di alimentazio- ne. Impugnare il bollitore per l'apposito manico. Staccare il bollitore dalla base di alimentazione. Versare l'acqua nella tazze. Dopo ogni uso svuotare l'acqua rimasta nel bollitore.

Per far bollire nuovamente l'acqua attendere qualche secondo per consentire al di- spositivo di accensione di ripristinarsi.

La presenza di goccioline di acqua sotto al bollitore è del tutto normale: è solo con- densa.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Attenzioni!

Tutte le operazioni di pulizia sotto indicate devono essere effettuate a macchina spenta e con la spina elettrica scollegata dalla presa di corrente.

Una manutenzione ed una pulizia regolare preservano e mantengono effi- ciente la macchina per un periodo maggiore. Non lavare mai i componenti della macchina in lavastoviglie. Non utilizzare getti di acqua diretta.

Ogni intervento va eseguito a macchina fredda.

Pulizia del bollitore e della base di alimentazione

Attenzioni!

Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.

Pulire l'apparecchio usando un panno umido non abrasivo per non danneggiare la carrozzeria. Asciugare.

Rimozione del calcare

Una buona manutenzione ed una regolare pulizia preservano e mantengono effi- ciente la macchina per un periodo maggiore limitando notevolmente i rischi di forma- zione di depositi calcarei nell'apparecchio. Se nonostante ciò, dopo qualche tempo, la funzione dell'apparecchio dovesse essere compromessa, in seguito all'uso fre- quente di acqua dura e molto calcarea, si può procedere alla decalcificazione della macchina per eliminare il malfunzionamento. Utilizzate per questo scopo esclusiva- mente il prodotto decalcificante di Ariete a base di acido citrico (NOCAL). Questo prodotto si può reperire facilmente nei centri di assistenza tecnica Ariete. Ariete non si assume alcuna responsabilità per danni ai componenti interni della macchina a- rrecati dall'uso di prodotti non conformi a causa della presenza di additivi chimici. In caso di necessità di una decalcificazione, osservate le indicazioni sul foglio di istruzioni del prodotto decalcificante.

MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio della macchina occorre sconnetterla elettricamente. Tagliare il cavo di alimentazione.

In caso di rottamazione si dovrà provvedere alla separazione dei vari materiali utiliz- zati nella costruzione della macchina e provvedere il loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

EN

WITH REGARD TO THIS MANUAL

Even if the appliances are made in conformity with the European regulatory specifi- cations in force and therefore all potentially hazardous parts are protected. Carefully read these warnings and use the appliance only for the use it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

INTENDED USE

You can use the appliance for boiling water only. No other use of the machine is contemplated by the manufacturer, which is exempt from any liability for all types of damages caused by improper use of the machine. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

WARNINGS ON BURNS

- Never fill the appliance beyond the maximum limit: there is a risk of spurts of boiling water.
- Do not open the cover while the water is boiling.
- Be careful not to come into contact with the hot water while preparing beverages or cleaning; danger of burns.
- When filling the kettle, avoid contact with the steam that escapes from the spout and lid.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- This appliance is designed solely for household and similar uses such as:
 - in cooking areas used by personnel of shops, offices and other professional envi- ronments;
 - in farms;
 - guests of hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type of environments.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those as covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.
- Using accessories not recommended or not supplied by the manufacturer of the appliance may entail risks of fire, electric shock or injuries to people.
- This product complies with the 2006/95/EC Directive and EMC Directive 2004/108/EC.
- This appliance is not suitable for use by people (children included) with physical, sensorial or mental disabilities. Users lacking experience and knowledge of the appliance, or those who have not been given by the user's instructions, must be supervised by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appli- cation.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.
- Unplug the appliance when the kettle is not being used and before all maintenance and cleaning operations.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Never let the live parts come into contact with water: risk of short circuit.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, or if there are visible signs of damage, faults or suspected defects after dropping or if it is leaking water. Imme- diately unplug it from the socket-outlet. Never operate the appliance if defective. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel. Otherwise, the warranty may be revoked.
- Place the appliance on a stable surface, in a sufficiently lit and clean room, and with the socket easily within reach.
- Do not lift the appliance grasping by the body or by the electric base, grasp it by its handle only.
- Use the power supply base supplied only; keep the base clean and dry.
- Never fill the appliance beyond the maximum limit; there is a risk of spurts of boil- ing water.
- Do not open the cover while the water is boiling.
- Do not operate the kettle dry, without water.
- Never fill the kettle with hot or boiling water or when it is plugged in.
- The cable must not touch any hot parts of the machine.
- The product cannot be powered by external timers or with separate remote control systems.
- Do not touch the hot surfaces. Use pot holders or tea towels.
- Do not use sparking (carbonated) water.
- Never use the appliance outdoors.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, etc...).
- Before cleaning the appliance always unplug it and allow it to cool down. Clean only with a non-abrasive cloth that has been slightly dampened with water, adding a few drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that damage plastic).
- SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1 - Lid | 5 - Power cord + Plug |
| 2 - MAX water level indicator | 6 - Operation light |
| 3 - Kettle | 7 - On lever |
| 4 - Power supply base | 8 - Cord storage device |

PRELIMINARY PHASES FOR USE

Using the appliance for the first time

Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the voltage indicated on the plate on the bottom of the machine corresponds to the local mains voltage. Place the machine on a horizontal, steady surface.

Warning!

Do not place the appliance or power cord close to or on top of hot electric or gas cookers, or close to a microwave oven.

Prevent the cord from protruding beyond the edge of the table or surface.

Prevent children from grabbing the cord, in this way tipping over the appli- ance.

If the power cord is too long, wrap it under the power supply base (Fig. 3). The cable must not touch any hot parts of the machine.

Position the appliance so that children cannot reach the hot parts.

INSTRUCTIONS FOR USE

Warning!

Check that the ON lever has not been pressed in position "1" before plugging in or unplugging the appliance.

Do not use the kettle without water.

Boil the water the first time the appliance is turned on. Empty and rinse the kettle. Repeat the operation two or three times.

Fill the kettle with cool tap water up to the level marked MAX. Close the cover. Place the kettle on the power supply base (4).

Insert the plug into the socket, which must be earthed. Lower the on lever (7) to position "1". The operation light (6) turns on. When the water reaches a boil, the appliance automatically turns off. The on lever returns to "0" and the operation light turns off.

Warning!

Do not open the kettle cover while the water is boiling. Danger of spurts of boiling water.

Make sure that the kettle is off before lifting it from its power supply base. Grasp the kettle by its handle. Detach the kettle from its power supply base. Pour the water into the jug. Do not touch the kettle after every use.

To boil water again, wait a few seconds to allow the switching on device to reset.

Any drops of water under the kettle is entirely normal: it is only condensation.

CLEANING THE APPLIANCE

Warning!

All cleaning operations described below must be performed with the machine off and with the electric plug disconnected from the socket-outlet.

Regular maintenance and cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer amount of time. Never wash machine components in the dish- washer. Do not use direct jets of water.

All operations must be performed when the machine is cold.

Cleaning the kettle and power supply base

Warning!

Do not wash the appliance in a dishwasher.

Clean the appliance using a damp, non-abrasive cloth so as to not damage the body. Dry.

Removing lime

Good maintenance and regular cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer amount of time, considerably limiting the risks of lime deposits forming inside the appliance. However, should your coffee machine fail to work properly as a result of the frequent use of hard, high calcium content water, you may perform a decalcification procedure to restore its operational efficiency. For this purpose you may use only the Ariete citric acid-based descaling products (NOCAL). This product is easily found at the Ariete technical service centres. Ariete does not assume any responsibility whatsoever for damage to components inside the machine caused by the use of non-compliant products containing chemical additives. Should you need to decalcify your appliance, please follow the instructions which come with the descaling product.

PUTTING OUT OF SERVICE

If the machine is put out of service, electrically disconnect it. Cut the power cord.

In the case of scrapping, you must separate the various materials used in making the machine and dispose of them based on their composition and on the legal provisions in force in the country of use.

FR

A PROPOS DU MANUEL

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utilisez l'appareil que pour ce à quoi il est conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à portée de main pour les futures consultations. Si vous décidez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions.

UTILISATION PREVUE

L'appareil peut être uniquement utilisé pour faire bouillir l'eau. Le constructeur n'a prévu aucun autre usage de l'appareil et il se dégage de toute responsabilité pour les dégâts de toute nature, générés d'une utilisation inappropriée. Un usage inapproprié démentirait également l'annulation de toute forme de garantie.

Un entretien et un nettoyage réguliers préservent la machine et prolongent son efficacité. Ne jamais laver les pièces de la machine au lave-vaisselle. Ne pas utiliser de jet d'eau direct.

Chaque intervention doit être effectuée à machine froide.

AVERTISSEMENTS CONTRE LES BRULURES

- Ni jamais remplir l'appareil au-delà de la limite maximale pour éviter tout risque de giclures d'eau bouillante.
- Ne pas ouvrir le couvercle lorsque l'eau bout.
- Attention à ne pas toucher l'eau chaude au cours de la préparation des boissons et durant le nettoyage de l'appareil; danger de brûlures.

Evitez le contact avec le vapeur qui ressort du bec verseur et du couvercle au cours du remplissage de la bouillire.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- Cet appareil est été conçu pour être utilisé à des fins domestiques ou similaires, comme:
 - les cuisines réservées au personnel des magasins, des bureaux et autres milieux professionnels;
 - dans les fermes;
 - par les clients d'hôtel, de motel et autres milieux à caractère résidentiel;
 - dans les endroits du type Bed and Breakfast.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non fournis par le fabricant peut comporter des risques d'incendie, de choc électrique ou des dommages aux per- sonnes.
- Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE et à la directive EMC 2004/108/CE.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites; Les usagers qui manqueraient de l'expérience et de la connaissance nécessaires concernant l'ap- pareil, ou qui n'auraient pas reçu les instructions pour utiliser l'appareil, devront être soumis à la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.
- Il faut surveiller les enfants pour être certains qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décide de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.
- Retirer la fiche de la prise quand la bouillire n'est pas utilisée et avant de procé- der à l'entretien ou au nettoyage.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ni jamais mettre les parties sous tension en contact avec l'eau: risque de court-circuit.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des dommages visibles, s'il fonc- tionne mal, si on soupçonne un défaut après une chute ou encore en cas de fuite d'eau. Débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne jamais mettre l'appareil en marche s'il est défectueux. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent être effectuées uniquement par le service après-vente ou un réparateur agréé afin d'éviter tout risque. Ne pas se conformer à cette règle entraîne la déchéance de la garantie.
- Disposer l'appareil sur une surface stable, dans une pièce suffisamment éclairée, propre et où la prise de courant est facile d'accès.
- Ne pas soulever l'appareil en le prenant par le corps ou par la base électrique mais le saisir par son manche.
- Utiliser uniquement la base d'alimentation fournie: Conserver la base propre et sèche.
- Ni jamais remplir l'appareil au-delà de la limite maximale pour éviter tout risque de giclures d'eau bouillante.
- Ne pas ouvrir le couvercle lorsque l'eau bout.
- Eviter de mettre la bouillire en marche à sec, sans contenir d'eau.
- Ni jamais remplir la bouillire avec de l'eau chaude ou bouillante ou lorsqu'elle est encore au sec.
- Le cordon ne doit pas toucher les parties chaudes de la machine.
- L'appareil ne doit pas être alimenté par des minuteries externes ou des installa- tions séparées télécommandées (domotique).
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser des préses ou des linges de cuisine.
- N'utilisez jamais d'eau gazeuse (additionnée d'anhydride de carbone).
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.

- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc...).
- Après avoir débarrassé la prise d'alimentation et lorsque les parties chaudes ont refroidi, l'appareil doit être nettoyé exclusivement avec un linge non abrasif et peine humide et soigneusement gouttes de détergents neutres non agressifs (ne pas utiliser de solvants qui détériorent le plastique).
- CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 - Couvercle | 5 - Cordon d'alimentation + Prise |
| 2 - Indicateur du niveau d'eau MAX | 6 - Témoin de fonctionnement |
| 3 - Bouillire | 7 - Levier de mise en marche |
| 4 - Base d'alimentation | 8 - Dispositif d'enroulement du cordon |

OPERATIONS AVANT L'EMPOI

Mise en marche

Avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation, contrôler que la tension indiqu- ée sur la plaquelette placée sous la machine corresponde bien à celle du réseau local. Disposer l'appareil sur une surface horizontale et stable.

Attention!

Ni jamais placer l'appareil ou son cordon d'alimentation à proximité ou sur les plaques de cuisson électrochauffe ou à gaz lorsqu'elles sont chaudes, ni à côté d'un feu à micro-ondes.

Eviter que le cordon pende du bord de la table ou du plan de rangement.

Evitez que les enfants puissent renverser l'appareil en tirant sur le cordon.

Si le cordon d'alimentation est trop long, l'enrouler sous la base d'alimen- tation (Fig. 3). Le cordon ne doit pas toucher les parties chaudes de la machine.

Disposer l'appareil de sorte que les enfants ne puissent toucher les parties chaudes.

MODE D'EMPOI

Attention!

Les opérations consistant à remplir et vider l'eau doivent être exécutées avec la bouillire seule, sans base d'alimentation.

Vérifier que le levier de mise en marche ne soit pas positionné sur "1" avant de brancher ou débrancher l'appareil de la prise de courant.

Ne pas utiliser la bouillire sans eau.

Faire bouillir de l'eau dès la première mise en route de l'appareil. Vider et rin- cer le récipient. Recommencer l'opération deux ou trois fois.

Remplir la bouillire avec de l'eau plate froide jusqu'au niveau MAX. Fermer le couvercle.

Disposer l'appareil sur la base d'alimentation (4).

Brancher l'appareil à la prise de courant qui doit être munie d'une prise de terre.

Baisser le levier de mise en marche (7) sur la position "1". Le témoin de fonctionne- ment (6) s'allume. Quand l'eau bout, l'appareil s'éteint automatiquement. Le levier de mise en marche revient sur "0" et le témoin de fonctionnement s'éteint.

Attention!</

PT

A PROPÓSITO DESTA MANUAL

Mesmo se os aparelhos foram realizados em conformidade com as Normas específicas europeias vigentes e são, portanto, protegidos em todas as suas partes potências elétricas, estes devem ser atentamente estudados e usar o aparelho somente para o uso ao qual foi destinado para evitar acidentes e danos. Deixar este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções.

USO PREVISTO

Pod-se usar o aparelho também para ferver água. Qualquer outra utilização da máquina não foi prevista pelo Fabricante e este não se responsabiliza por qualquer dano causado por uso impróprio da máquina. O uso impróprio determina também a perda do efeito de qualquer forma de garantia.

ADVERTÊNCIAS RELATIVAS A QUEIMADURAS

- Nunca encha o aparelho além do limite máximo porque isto provocaria salpicos de água em ebulição.
- Não abra a tampa enquanto a água estiver em ebulição.
- Durante as fases de preparação das bebidas e durante a fase de limpeza, preste atenção para não entrar em contacto com a água quente; período de queimaduras.
- Durante as fases de enchimento do ferver, evite o contacto com o vapor que sai pelo cabo e pela tampa da máquina.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

- Este aparelho é destinado a uso em aplicações domésticas e semelhantes, como:
 - nas áreas onde se pode cozinhar, em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
 - em quintas;
 - utilização por parte de clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de natureza residencial;
 - em ambientes tipo bed and breakfast.
- Não se assumam quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empresas diferentes das embalagens previstas pelo presente folheto.
- Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.
- O uso de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode comportar riscos de incêndio, choque eléctrico ou danos a pessoas. Este aparelho está em conformidade com a directiva 2006/95/CE com a Directiva EMC 2004/108/CE.
- Este aparelho não é apropriado para utilização por parte de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas; Os utilizadores que não possuem experiência e conhecimento do aparelho ou aos quais não foram dadas instruções relativas à utilização do aparelho deverão submeter-se a supervisão por parte de uma pessoa responsável pela segurança dos mesmos.
- É necessário certificar-se que as crianças não brinquem com o aparelho.
- Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar. Recomendamos fazer com que suas partes susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar, tornem-se inócuas.

- Realizar a ficha de tomada quando o ferverador não for utilizado e antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.
- Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.
- Nunca colocar as partes sob tensão em contacto com a água: risco de curto circuito.

- O aparelho não deverá ser usado se tiver quente, se possuir sinais de danos visíveis, em caso de avaria ou se houver suspeita de algum defeito após uma queda, ou em caso de perda de água. Desligar imediatamente a ficha da tomada eléctrica. Não acione o aparelho se estiver com algum defeito. Todos os reparos, inclusive a substituição do cabo de alimentação, devem ser efectuados apenas pelo Centro de Assistência autorizado ou por pessoa com qualificação similar, de modo a prevenir qualquer risco. Do contrário, a garantia perderá sua validade.

- Posicione o aparelho sobre uma superfície estável, em ambiente suficientemente iluminado, longe e com tomada de corrente facilmente acessível.
- Não levantar o aparelho segurando-o pelo corpo ou pela base eléctrica, mas segurá-lo pela pega.
- Utilize exclusivamente a base de alimentação fornecida com a máquina: mantenha a base limpa e seca.
- Nunca encha o aparelho além do limite máximo porque isto provocaria salpicos de água em ebulição.
- Não abra a tampa enquanto a água estiver em ebulição.
- Evite que o jarro ferverador funcione a seco, sem água.
- Nunca encha o jarro ferverador com água quente ou em ebulição, ou quando ligado à rede eléctrica.
- O cabo de alimentação não deve tocar as partes quentes da máquina.
- O produto não deve ser alimentado através de timers externos ou com sistemas separados comandados à distância.
- Não tocar as superfícies quentes. Use pegas e panos de cozinha.
- Não utilizar água com gás (com adição de dióxido de carbono).
- Não utilizar o aparelho a céu aberto.
- Não expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).
- Nunca encha o jarro ferverador a partir inferior da máquina com excepção das partes quentes da máquina terem atenuado, o aparelho deverá ser limpo, única e exclusivamente, com um pano não abrasivo, ligeiramente humedecido com água adicionada com algumas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca utilize solventes, pois eles estragam o plástico).

• CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 - Tampa | 5 - Cabo de alimentação + Ficha |
| 2 - Indicador de nível MAX da água | 6 - Indicador luminoso de funcionamento |
| 3 - Jarro ferverdor | 7 - Alavanca liga-desliga |
| 4 - Base de alimentação | 8 - Enrolador de cabos |

FASES PRELIMINARES PARA A SUA UTILIZAÇÃO

- Acionamento**

Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação certifique-se que a tensão indicada na placa de características colocada na parte inferior da máquina corresponde àquela da rede local. Posicione a máquina sobre uma superfície horizontal e estável.

Atenção!

- Não colocar o aparelho ou o cabo de alimentação em proximidade ou sobre fogões eléctricos ou a gás enquanto estiverem quentes, ou próximo a um forno microondas.
- Evite que o cabo ultrapasse a borda da mesa ou do plano de apoio. Evite que as crianças, ao segurar o cabo, provoquem a queda do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver longo, enrolé-o na parte inferior da base de alimentação (Fig. 3). O cabo de alimentação não deve tocar as partes quentes da máquina.
- Posicione o aparelho de modo que as crianças não possam atingir as partes quentes.

INSTRUÇÕES PARA O USO

Atenção!

As operações de enchimento e de esvaziamento da água devem ser realizadas com o jarro ferverdor separado da base de alimentação.

Antes de ligar ou desligar o aparelho da tomada eléctrica, certifique-se que a alavanca de liga-desliga esteja posicionada em "1".

Não use o jarro ferverdor sem água.

Atenção!
Antes de ligar o aparelho a rede de alimentação, certifique-se que a tensão indicada na placa de características colocada na parte inferior da máquina corresponde àquela da rede local. Posicione a máquina sobre uma superfície horizontal e estável.

Posicione o aparelho de modo que as crianças não possam atingir as partes quentes.

INSTRUÇÕES PARA O USO

Atenção!

As operações de enchimento e de esvaziamento da água devem ser realizadas com o jarro ferverdor separado da base de alimentação.

Antes de ligar ou desligar o aparelho da tomada eléctrica, certifique-se que a alavanca de liga-desliga esteja posicionada em "1".

Não use o jarro ferverdor sem água.

Atenção!
Antes de ligar o aparelho a rede de alimentação, certifique-se que a tensão indicada na placa de características colocada na parte inferior da máquina corresponde àquela da rede local. Posicione a máquina sobre uma superfície horizontal e estável.

Posicione o jarro sobre a base de alimentação (4). Ligue a ficha à tomada da corrente eléctrica, que deve ser provida de ligação à terra. Abaixar a alavanca liga-desliga (7) até a posição "1". Acender-se o indicador luminoso de funcionamento (6). Quando a água começar a ferver, o aparelho desliga-se automaticamente. A alavanca liga-desliga deve ser colocada em "0" e o indicador luminoso apaga-se.

Atenção!
Não abra a tampa do jarro ferverdor enquanto a água estiver a ferver. Perigo de salpicos de água em ebulição.

Certifique-se que o jarro ferverdor esteja desligado antes de retirá-lo da base de alimentação. Segure o jarro pela pega superior. Desligue o jarro ferverdor da base de alimentação. Dete a água nas chivernas. Após o uso, esvazie a água presente dentro do jarro.

Para ferver novamente a água, aguarde alguns segundos, para permitir o restabelecimento do dispositivo de acionamento.

A presença de pequenas gotas de água na parte inferior do jarro deve ser considerada totalmente normal: trata-se de simples condensação.

LIMPEZA DO APARELHO

Atenção!

Todas as operações de limpeza indicadas abaixo devem ser efectuadas com máquina desligada e com ficha eléctrica desconectada da tomada de corrente.

Uma manutenção e uma limpeza regular preservam e mantêm eficiente a máquina por um período de tempo maior. Nunca lavar os componentes da máquina na máquina de lavar louça. Não utilizar jacto de água directa.

Todas as operações devem ser efectuadas com máquina fria.

Limpeza do jarro ferverdor e da base de alimentação

Atenção!

Não lavar o aparelho na máquina de lavar louças.

Limpe o aparelho usando um pano húmido não abrasivo para não danificar a estrutura. Secar.

Remoção do calcário

Uma boa manutenção e uma limpeza regular preservam e mantêm eficiente a máquina por um período maior limitando notavelmente os riscos de formação de depósitos de calcário no aparelho. Se, mesmo assim, após algum tempo, a função do aparelho estiver comprometida devido ao uso frequente de água dura e muito calcária, pode-se efectuar a descalcificação da máquina para eliminar o problema de funcionamento. Utilize para este fim exclusivamente o produto de descalcificação de Ariete, à base de ácido cítrico (NOCCAL). Este produto encontra-se facilmente nos centros de assistência técnica Ariete. Ariete não assume nenhuma responsabilidade por danos aos componentes internos da máquina causados pelo uso de produtos não conformes devidos à presença de ácidos químicos. Em caso de necessidade de uma descalcificação, deve-se observar as indicações da folha de instruções do produto de descalcificação.

PÓR O APARELHO FORA DE SERVIÇO

Em caso de não utilização da máquina, esta deve ser desligada electricamente. Cortar o cabo de alimentação. Em caso de eliminação deve-se realizar a separação dos vários materiais utilizados na constituição da máquina e efectuar a eliminação dos mesmos de acordo com a composição e disposições de lei vigentes no País de utilização do aparelho.

EL

• CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

Molavón ti ouasekés kataskocháthkata sigmáma me tis proiagoragés ton kèimènon eurwmátiakón diatáxewn kai katá sunétetai eina proutipoyiáshis os ólta to dnytiká epiménon ézhrhstia. Diatázei prosaktiká tis proiagoráshis tou paráthron kai xprstoyótete ti ouasekí ménon gia to ókosto tou proutipoyiáshis, óste na apotýnèti anagkástia sto zhmíks. Φυλάξετε πρόχρο το εγχειρίδιο αυτό, για να μπορείτε να το συμβουλευάστε στα zhmíks. Αν πρόκειται να δώσετε τη ouasekí σε κάποιo άλλo σtoúo, θυμηθείτε να το παραδώσετε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη ouasekí mónon για να βράσετε νερό. Οποιοδήποτε άλλη χρήση δεν προβλέπεται από τον κατασκευαστή οίκo, που ouasekíσεται αποκλειστικά από οποιαδήποτε εγώνη για zhmíks κόβης φύσης, που οφείλονται στα στοιχεία της ακαθάρτη χρήση της μηχανής. Η αποκλεισλή χρήση έχει σαν συνέπεια την ακώρυχη οποιοσδήποτε μορφή εγώνησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΕΓΚΑΤΑΤΑ

- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυλό νερού.
- Μην ανοίγετε το κάπo το δοχείου όταν βράζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη ouasekí, πρέπει να προσέχετε να μην κινηθείτε, το ζεστό νερό, κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον σπόνο που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη ouasekí πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κ